SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 1

KINH ÐAÏI BAÙT NIEÁT BAØN

**QUYEÅN II**

**Phaåm 1: THOÏ MAÏNG 2**

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù Öu-baø-taéc Thuaàn-ñaø, laø moät thôï gioûi ôû thaønh Caâu-thi-na, cuøng möôøi laêm ngöôøi baïn ñoàng nghieäp, vì muoán theá gian ñöôïc quaû laønh, töø choã ngoài voäi vaøng ñöùng daäy, tròch aùo vai phaûi, goái phaûi quyø xuoáng, chaép tay höôùng veà Phaät, nöôùc maét raøn ruïa, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, thöa:

–Kính xin Theá Toân vaø Tyø-kheo Taêng thöông xoùt thoï nhaän böõa cuùng döôøng cuoái cuøng naøy cuûa chuùng con, ñeå ñoä thoaùt voâ löôïng chuùng sinh.

Baïch Theá Toân! Töø nay chuùng con khoâng coøn coù chuû, khoâng ngöôøi thaân thích, khoâng ai cöùu giuùp, khoâng ai hoä trì, khoâng choã quay veà, khoâng nôi höôùng ñeán, khoán khoå baàn cuøng, muoán caàu phöôùc baùo töông lai. Nguyeän xin Ngaøi thöông xoùt thoï nhaän söï cuùng döôøng ñôn sô cuûa chuùng con, roài môùi vaøo Nieát-baøn.

Baïch Theá Toân! Ví nhö coù ngöôøi doøng Saùt-ñeá-lôïi, Baø-la-moân, Tyø-xaù hoaëc Thuû-ñaø-la, vì ngheøo khoå phaûi ñi xa ñeán nöôùc khaùc, ra söùc laøm ngheà noâng, coù ñöôïc con boø caøy gioûi, ruoäng toát baèng phaúng, khoâng bò ñaát caùt, ñaát pheøn, coû döõ, goác caây… chæ coøn mong trôøi möa. Con boø caøy gioûi duï cho baûy nghieäp cuûa thaân vaø mieäng, ruoäng toát baèng phaúng duï cho trí tueä, tröø khöû ruoäng caùt, ruoäng pheøn, coû döõ, goác caây, duï cho dieät tröø phieàn naõo.

Baïch Theá Toân! Chuùng con ñaõ coù boø caøy gioûi, ruoäng toát, ñaõ tröø khöû goác caây, chæ mong Ñöùc Nhö Lai röôùi möa phaùp cam loà. Boán giai caáp ngheøo khoå chính laø thaân chuùng con ngheøo khoå. Ngheøo khoå ñaây laø ñoái vôùi taøi saûn quyù baùu cuûa phaùp voâ thöôïng, kính xin Theá Toân

thöông xoùt chaám döùt söï baàn cuøng khoán khoå cuûa chuùng con vaø cöùu giuùp voâ soá chuùng sinh khoå naõo. Vaät thöïc tuy ít oûi, nhöng chuùng con mong ñöôïc cuùng döôøng ñaày ñuû cho Ñöùc Nhö Lai vaø ñaïi chuùng. Hoâm nay, chuùng con khoâng coøn coù chuû, khoâng ngöôøi thaân thích, khoâng nôi quay veà, xin Ngaøi ruû loøng thöông chuùng con nhö thöông La-haàu-la.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân, baäc Nhaát thieát chuûng trí, Ñieàu ngöï Voâ thöôïng baûo Thuaàn-ñaø:

–Laønh thay! Laønh thay! Ta seõ chaám döùt söï ngheøo khoå cho oâng, röôùi möa phaùp voâ thöôïng xuoáng ruoäng thaân cuûa oâng, laøm cho naûy sinh maàm phaùp. OÂng muoán caàu nôi Ta thoï maïng, saéc ñeïp, söùc maïnh, an laïc, voâ ngaïi bieän taøi, Ta seõ cho oâng thoï maïng, saéc ñeïp, söùc maïnh, an laïc, voâ ngaïi bieän taøi. Vì sao? Naøy Thuaàn-ñaø! Coù hai tröôøng hôïp cuùng döôøng thöùc aên quaû baùo gioáng nhau. Moät laø cuùng döôøng cho ngöôøi nhaän roài chöùng quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Hai laø cuùng döôøng cho ngöôøi nhaän roài nhaäp Nieát-baøn. Hoâm nay, Ta nhaän böõa cuùng döôøng cuoái cuøng naøy cuûa oâng, khieán oâng ñaày ñuû Boá thí Ba- la-maät.

Baáy giôø, Thuaàn-ñaø thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Theá Toân daïy, coù hai tröôøng hôïp cuùng döôøng thöùc aên ñöôïc quaû baùo gioáng nhau. Nghóa naøy khoâng nhö vaäy. Vì sao? Vì vò thoï thí tröôùc phieàn naõo chöa heát, chöa thaønh töïu Nhaát thieát chuûng trí, cuõng chöa theå khieán cho chuùng sinh ñaày ñuû Boá thí Ba-la-maät. Vò thoï thí sau ñaõ ñoaïn heát phieàn naõo, ñaõ thaønh töïu Nhaát thieát chuûng trí vaø coù theå khieán cho chuùng sinh ñaày ñuû Boá thí Ba-la- maät. Vò thoï thí tröôùc chæ laø chuùng sinh, vò thoï thí sau laø baäc Theá Toân. Vò thoï thí tröôùc chæ laø thaân taïp thöïc, thaân phieàn naõo, thaân haäu bieân, thaân voâ thöôøng; vò thoï thí sau thaân khoâng coøn phieàn naõo, thaân kim cöông, thaân phaùp, thaân thöôøng, thaân voâ bieân. Nhö vaäy, sao laïi noùi hai tröôøng hôïp cuùng döôøng aáy quaû baùo gioáng nhau? Vò thoï thí tröôùc chöa ñaày ñuû Boá thí Ba-la-maät cho ñeán Trí tueä Ba-la-maät, chæ coù nhuïc nhaõn chöa ñöôïc Phaät nhaõn cho ñeán Tueä nhaõn. Vò thoï thí sau ñaõ ñaày ñuû Boá thí Ba-la-maät cho ñeán Trí tueä Ba-la-maät, ñaày ñuû Phaät nhaõn cho ñeán Tueä nhaõn, vaäy sao laïi noùi hai tröôøng hôïp cuùng döôøng coù quaû baùo

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 3

gioáng nhau?

Baïch Theá Toân! Vò thoï thí tröôùc, thöùc aên vaøo buïng tieâu hoùa, ñöôïc soáng, coù saéc ñeïp, söùc maïnh, an laïc, voâ ngaïi bieän taøi; vò thoï thí sau khoâng aên, khoâng tieâu hoùa, khoâng coù naêm vieäc nhö treân. Sao laïi noùi hai tröôøng hôïp cuùng döôøng coù quaû baùo gioáng nhau?

Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Töø voâ löôïng voâ bieân voâ soá kieáp, Nhö Lai ñaõ khoâng coøn thaân aên uoáng, thaân phieàn naõo, thaân haäu bieân, thaân thöôøng, thaân phaùp, thaân kim cöông.

Naøy thieän nam! Ngöôøi chöa thaáy Phaät taùnh goïi laø thaân phieàn naõo, thaân taïp thöïc, thaân haäu bieân. Baáy giôø, Boà-taùt thoï nhaän aên uoáng xong, vaøo Tam-muoäi kim cang, thöùc aên naøy tieâu hoùa xong, lieàn thaáy Phaät taùnh, chöùng quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cho neân Ta noùi hai tröôøng hôïp cuùng döôøng quaû baùo gioáng nhau. Luùc aáy, Boà-taùt phaù tröø boán ma, baây giôø nhaäp Nieát-baøn cuõng phaù tröø boán ma, cho neân Ta noùi hai tröôøng hôïp cuùng döôøng ñoù quaû baùo gioáng nhau.

Baáy giôø, Boà-taùt tuy ñaõ thoâng ñaït Möôøi hai boä loaïi kinh vaên nhöng khoâng noùi, baây giôø nhaäp Nieát-baøn môùi vì chuùng sinh phaân bieät dieãn baøy roäng raõi, cho neân Ta noùi hai tröôøng hôïp cuùng döôøng ñoù quaû baùo gioáng nhau.

Naøy thieän nam! Töø voâ löôïng voâ soá kieáp, thaân Nhö Lai ñaõ khoâng nhaän söï aên uoáng. Vì ñeå giaûng noùi cho caùc Thanh vaên neân tröôùc coù nhaän baùt chaùo söõa cuûa hai coâ gaùi chaên boø Nan-ñaø vaø Nan- ñaø-ba-la daâng cuùng, sau ñoù chöùng quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, nhöng Ta thöïc söï khoâng aên. Hoâm nay, vì chuùng hoäi naøy, Ta nhaän böõa cuùng döôøng cuoái cuøng cuûa oâng, cuõng thaät söï khoâng aên.

Luùc aáy, nghe Phaät - Theá Toân vì chuùng hoäi nhaän söï cuùng döôøng cuoái cuøng cuûa Thuaàn-ñaø, ñaïi chuùng raát ñoãi vui möøng, ñoàng thanh khen ngôïi:

–Laønh thay! Laønh thay! Thuaàn-ñaø, thaät hieám coù! Hoâm nay, oâng ñaõ laøm moät vieäc raát xöùng ñaùng vôùi teân cuûa mình. Thuaàn-ñaø coù nghóa laø “Dieäu Nghóa”, oâng ñaõ laøm neân vieäc coù yù nghóa lôùn nhö theá. Vì vaäy, y theo söï thaät vaø yù nghóa maø ñaët teân, neân goïi laø Thuaàn-ñaø. Ñôøi

naøy oâng ñöôïc tieáng khen vaø lôïi ích lôùn, ñöùc nguyeän ñaày ñuû.

Thaät kyø dieäu thay, Thuaàn-ñaø! OÂng sinh ra trong ñôøi ñöôïc lôïi ích voâ thöôïng, khoù coù.

Laønh thay, Thuaàn-ñaø! Nhö hoa Öu-ñaøm hieám coù ôû theá gian, Ñöùc Phaät ra ñôøi cuõng raát khoù, gaëp Phaät phaùt sinh loøng tin, nghe phaùp cuõng raát khoù. Cuùng döôøng böõa cuoái cuøng khi Phaät saép nhaäp Nieát-baøn, coù theå laøm hoaøn thaønh vieäc naøy laïi caøng khoù hôn.

Kính leã Thuaàn-ñaø! Kính leã Thuaàn-ñaø! Nay oâng ñaõ ñaày ñuû Boá thí Ba-la-maät, gioáng nhö aùnh traêng raèm muøa thu, trong saùng troøn ñaày khoâng bò maây che, taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc chieâm ngöôõng, oâng cuõng nhö theá, ñöôïc chuùng toâi chieâm ngöôõng. Phaät ñaõ nhaän böõa cuùng döôøng cuoái cuøng cuûa oâng, laøm cho oâng ñaày ñuû Boá thí Ba-la-maät. Kính leã Thuaàn-ñaø! OÂng gioáng nhö maët traêng troøn ñaày, taát caû chuùng sinh ñeàu chieâm ngöôõng.

Kính leã Thuaàn-ñaø! Tuy thoï thaân ngöôøi nhöng taâm nhö Phaät. Thuaàn-ñaø! Hoâm nay oâng thaät söï laø con Phaät, gioáng nhö La-haàu-la khoâng khaùc.

Khi aáy, ñaïi chuùng noùi keä:

*OÂng tuy sinh laøm ngöôøi Nhöng vöôït trôøi thöù saùu Chuùng toâi, taát caû chuùng Nay cuùi ñaàu kính thænh. Baäc toái thaéng loaøi ngöôøi Nay saép nhaäp Nieát-baøn Xin oâng thöông chuùng toâi*

*Kính mong mau thænh Phaät. ÔÛ laâu nôi theá gian*

*Lôïi ích voâ löôïng chuùng Noùi phaùp baäc trí khen Laø cam loà voâ thöôïng.*

*Neáu oâng khoâng thænh Phaät Maïng chuùng toâi baát toaøn Xin oâng vì chuùng toâi*

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 5

*Kính thænh Ñöùc Ñieàu Ngöï.*

Baáy giôø, Thuaàn-ñaø vui möøng hôùn hôû, gioáng nhö ngöôøi coù cha meï cheát ñi boãng nhieân soáng laïi, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, noùi keä:

*Vui thay ñöôïc lôïi mình Kheùo ñöôïc thoï thaân ngöôøi Dieät tröø tham, saân, si Thoaùt haún ba ñöôøng aùc.*

*Vui thay ñöôïc lôïi mình Gaëp ñöôïc kho vaøng, baùu Gaëp gôõ Ñöùc Ñieàu Ngöï Khoâng sôï ñoïa suùc sinh. Phaät nhö hoa Öu-ñaøm Khoù gaëp ñöôïc, kính tin Gaëp roài troàng caên laønh Döùt haún khoå ngaï quyû.*

*Laïi cuõng hay giaûm bôùt Chuûng loaïi A-tu-la Phaät ra ñôøi khoù hôn Haït caûi ghim ñaàu kim. Ta duøng phaùp boá thí Ñoä sinh töû trôøi, ngöôøi*

*Phaät khoâng nhieãm vieäc ñôøi Nhö hoa sen trong nöôùc.*

*Kheùo döùt gioáng Höõu ñaûnh Thoaùt haún doøng sinh töû Sinh laøm ngöôøi laø khoù Gaëp ñôøi coù Phaät khoù.*

*Gioáng nhö trong bieån lôùn Ruøa muø gaëp boäng caây Nay con daâng thöïc phaåm*

*Mong ñöôïc phöôùc voâ thöôïng. Phaù phieàn naõo kieát söû*

*Taát caû ñeàu tieâu tan Nay con ôû nôi ñaây*

*Khoâng caàu thaân trôøi, ngöôøi. Giaû söû ñöôïc thaân aáy*

*Loøng cuõng khoâng ham thích Ñöôïc Phaät nhaän cuùng döôøng Con vui söôùng khoâng löôøng. Khaùc naøo hoa Y lan*

*Ngaùt muøi höông chieân-ñaøn Thaân con, hoa Y lan*

*Theá Toân nhaän cuùng döôøng. Nhö toûa höông chieân-ñaøn Vì vaäy con vui möøng*

*Nay con ñöôïc hieän baùo Choã toái thaéng thöôïng dieäu. Ñeá thích cuøng Phaïm thieân Ñeàu ñeán cuùng döôøng con Taát caû caùc theá gian*

*Ñeàu sinh loøng buoàn khoå. Vì bieát Phaät Theá Toân Saép vaøo ñaïi Nieát-baøn Ñoàng caát tieáng xöôùng to:*

*–Theá gian khoâng coøn Phaät. Xin ñöøng boû chuùng sinh Neân xem nhö con moät*

*Nhö Lai ôû trong chuùng Dieãn noùi phaùp voâ thöôïng. Nhö nuùi baùu Tu-di*

*Söøng söõng giöõa bieån caû Trí Phaät kheùo döùt ñöôïc Toái voâ minh cuûa con.*

*Gioáng nhö giöõa hö khoâng Noåi maây ñöôïc maùt meû*

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 7

*Nhö Lai kheùo döùt tröø Taát caû caùc phieàn naõo. Nhö khi maët trôøi moïc Tan maây, saùng khaép nôi Caùc loaøi chuùng sinh ñaây*

*Khoùc than söng maët maøy. Ñeàu bò doøng sinh töû Cuoán troâi raát khoán khoå Vì vaäy xin Theá Toân*

*Taêng nieàm tin chuùng sinh Vì döùt khoå sinh töû*

*ÔÛ laâu nôi theá gian.*

Phaät baûo Thuaàn-ñaø:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhö lôøi oâng noùi. Phaät ra ñôøi laø khoù nhö hoa Öu-ñaøm, gaëp Phaät phaùt sinh loøng tin cuõng laø khoù, cuùng döôøng böõa cuoái cuøng khi Phaät saép Nieát-baøn cho ñöôïc vieân maõn laïi caøng khoù hôn. Naøy Thuaàn-ñaø! OÂng chôù buoàn khoå, haõy neân vui möøng, thaáy mình haïnh phuùc, ñöôïc cuùng döôøng Nhö Lai laàn cuoái cuøng, thaønh töïu ñaày ñuû Boá thí Ba-la-maät. OÂng ñöøng neân xin Ta truï laâu ôû ñôøi. OÂng haõy quaùn saùt caûnh giôùi cuûa chö Phaät ñeàu laø voâ thöôøng. Taùnh, töôùng cuûa caùc haønh ñeàu nhö vaäy.

Vì Thuaàn-ñaø, Ñöùc Phaät noùi keä:

*Taát caû caùc theá gian Coù sinh thì coù töû*

*Thoï maïng tuy voâ löôïng Coù luùc phaûi keát thuùc.*

*Coù thònh aét coù suy Sum hoïp aét chia lìa*

*Tuoåi treû chaúng döøng laâu Khoûe maïnh roài cuõng beänh. Thaàn cheát nuoát maïng ngöôøi Khoâng phaùp naøo coøn maõi*

*Baäc vua chuùa töï taïi Theá löïc khoâng ai baèng. Taát caû ñeàu thay ñoåi*

*Maïng soáng cuõng nhö vaäy Khoå quay khoâng giôùi haïn*

*Xoay chuyeån khoâng ngöøng nghæ. Ba coõi ñeàu voâ thöôøng*

*Caùc coõi chaúng gì vui Taùnh, töôùng cuûa caùc phaùp Taát caû ñeàu roãng khoâng.*

*Phaùp sinh dieät dôøi ñoåi Luoân coù nhöõng lo buoàn Sôï haõi caùc toäi aùc*

*Giaø, beänh, cheát, buoàn raàu. Caùc khoå aáy voâ bieân*

*Hö raõ, oaùn laán löôùt*

*Bò phieàn naõo troùi buoäc Gioáng nhö taèm trong keùn. Laø ngöôøi coù trí tueä*

*Sao laïi thích ñieàu naøy Thaân naøy chöùa caùc khoå Taát caû ñeàu chaúng saïch. Troùi buoäc vaø ung nhoït Voâ nghóa töø caên baûn Treân ñeán thaân chö Thieân Ñeàu phaûi chòu nhö theá. Caùc duïc ñeàu voâ thöôøng Neân Ta chaúng tham ñaém Lìa duïc kheùo tö duy*

*Chöùng ñaït phaùp chaân thaät. Hoaøn toaøn döùt caùc höõu Hoâm nay vaøo Nieát-baøn*

*Ta ñaõ ñeán bôø kia*

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 9

*Ñaõ thoaùt haún caùc khoå. Cho neân ngaøy hoâm nay Nhaän toaøn vui thöôïng dieäu Nhôø caùc nhaân duyeân naøy Chöùng quaû vò chaân thaät.*

*Döùt haún caùc troùi buoäc Ngaøy nay vaøo Nieát-baøn Ta khoâng giaø, beänh, cheát Tuoåi thoï khoâng theå heát. Nay Ta vaøo Nieát-baøn*

*Ví nhö löûa lôùn taét*

*Thuaàn-ñaø, oâng khoâng neân Suy nghó nghóa Nhö Lai. Neân quaùn taùnh Nhö Lai Gioáng nhö nuùi Tu-di*

*Nay Ta vaøo Nieát-baøn Thoï nieàm vui baäc nhaát Phaùp chö Phaät nhö vaäy Caùc oâng ñöøng khoùc loùc.*

Baáy giôø, Thuaàn-ñaø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng theá! Ñuùng theá! Ñuùng nhö lôøi Phaät daïy, trí tueä cuûa con nhoû heïp, noâng caïn gioáng nhö muoãi moøng, laøm sao coù theå tö duy yù nghóa saâu xa cuûa Nieát-baøn Nhö Lai. Baïch Theá Toân! Hoâm nay con ñaõ ñoaïn tröø caùc kieát söû cuûa phieàn naõo, saùnh cuøng haøng vôùi caùc Ñaïi Boà-taùt Long töôïng nhö Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi.

Baïch Theá Toân! Gioáng nhö ngöôøi nhoû tuoåi môùi xuaát gia, tuy chöa thoï giôùi Cuï tuùc nhöng cuõng thuoäc haøng chuùng Taêng. Con cuõng nhö vaäy, nhôø naêng löïc thaàn thoâng cuûa Phaät vaø Boà-taùt maø ñöôïc ôû trong haøng Ñaïi Boà-taùt. Theá neân, hoâm nay con muoán Ñöùc Nhö Lai ôû laâu nôi ñôøi, ñöøng nhaäp Nieát-baøn. Gioáng nhö ngöôøi ñoùi laâu ngaøy khoâng bao giôø oùi, cuùi xin Theá Toân ôû laâu vôùi ñôøi, ñöøng nhaäp Nieát- baøn.

Baáy giôø, Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi baûo Thuaàn-ñaø:

–Naøy Thuaàn-ñaø! OÂng ñöøng noùi muoán Ñöùc Nhö Lai ôû maõi treân ñôøi nhö theá khoâng nhaäp Nieát-baøn, nhö ngöôøi ñoùi laâu ngaøy khoâng bao giôø oùi. OÂng haõy quaùn saùt taùnh töôùng cuûa caùc haønh, quaùn saùt nhö vaäy ñaày ñuû Tam-muoäi khoâng, muoán caàu chaùnh phaùp neân hoïc nhö vaäy.

Thuaàn-ñaø hoûi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñöùc Nhö Lai laø baäc toái toân toái thaéng trong haøng trôøi, ngöôøi. Ñöùc Nhö Lai nhö vaäy cuõng laø haønh sao? Neáu laø haønh thì cuõng laø phaùp sinh dieät. Ví nhö boït nöôùc thoaït noåi thoaït tan, qua laïi xoay vaàn gioáng nhö baùnh xe, taát caû caùc haønh cuõng nhö theá. Toâi nghe chö Thieân tuoåi thoï raát laâu daøi, Ñöùc Nhö Lai laø baäc toân quyù hôn caû chö Thieân sao tuoåi thoï laïi ngaén nguûi chöa ñaày traêm naêm? Nhö ngöôøi chuû laøng xoùm, coù theá löïc töï taïi, duøng theá löïc töï taïi ñoù coù theå khoáng cheá ngöôøi khaùc. Veà sau, vì heát phöôùc, ngöôøi chuû aáy ngheøo heøn, bò ngöôøi khaùc khinh mieät vaø sai khieán. Vì sao? Vì maát theá löïc. Theá Toân cuõng nhö vaäy, neáu ñoàng vôùi caùc haønh thì khoâng theå ñöôïc toân xöng laø baäc Thieân Trung Thieân. Vì sao? Vì caùc haønh laø phaùp sinh töû, vì vaäy thöa Boà-taùt Vaên-thuø, chôù quaùn saùt Nhö Lai ñoàng vôùi caùc haønh.

Laïi nöõa, thöa Boà-taùt Vaên-thuø! Boà-taùt coù bieát hay khoâng bieát maø laïi noùi Ñöùc Nhö Lai ñoàng vôùi caùc haønh. Neáu Ñöùc Nhö Lai ñoàng vôùi caùc haønh thì seõ khoâng ñöôïc toân xöng laø Ñaáng Phaùp Vöông Töï Taïi, laø baäc Thieân Trung Thieân. Ví nhö nhaø vua coù vò ñaïi löïc só, söùc maïnh ñòch laïi ngaøn ngöôøi, khoâng ai coù theå ñaùnh baïi ñöôïc, cho neân goïi ngöôøi naøy laø “moät ngöôøi ñòch ngaøn ngöôøi”. Vua raát yeâu meán neân dó nhieân laø ban thuôûng chöùc töôùc, boång loäc cho vò löïc só naøy. Cho duø ñöôïc goïi laø ngöôøi “moät ngöôøi ñòch ngaøn ngöôøi” nhöng söùc maïnh cuûa ngöôøi naøy chöa chaéc ñòch noåi ngaøn ngöôøi, chæ vì kheùo leùo duøng taøi naêng ñeå coù theå thaéng ñöôïc ngaøn ngöôøi neân goïi laø “moät ngöôøi ñòch ngaøn ngöôøi”. Ñöùc Nhö Lai cuõng vaäy, haøng phuïc ma phieàn naõo, ma naêm aám, ma trôøi, ma cheát. Vì vaäy Ñöùc Nhö Lai ñöôïc toân xöng laø baäc toân quyù trong ba coõi. Nhö löïc só kia moät mình ñòch noåi ngaøn ngöôøi, do nhaân duyeân thaønh töïu ñaày ñuû voâ löôïng caùc loaïi coâng ñöùc chaân thaät, cho neân toân xöng laø baäc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri.

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 11

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Boà-taùt khoâng neân suy nghó phaùp cuûa Nhö Lai gioáng vôùi caùc haønh. Ví nhö oâng Tröôûng giaû giaøu coù sinh con trai, thaày töôùng soá xem ñöùa treû coù töôùng cheát yeåu. Cha meï nghe roài, bieát noù khoâng theå gaùnh vaùc vieäc noái doõi, neân khoâng thöông yeâu, xem nhö coû raùc. Vaû laïi, ngöôøi cheát yeåu thì khoâng ñöôïc Sa-moân, Baø- la-moân, giaø, treû, gaùi, trai toân troïng. Neáu Ñöùc Nhö Lai ñoàng vôùi caùc haønh, thì cuõng khoâng ñöôïc taát caû haøng trôøi ngöôøi, chuùng sinh trong theá gian toân troïng, phaùp chaân thaät khoâng thay ñoåi maø Nhö Lai ñaõ thuyeát giaûng cuõng khoâng ai tin nhaän. Vì theá, thöa Boà-taùt Vaên-thuø! Boà-taùt khoâng neân noùi Nhö Lai ñoàng vôùi caùc haønh.

Laïi nöõa, thöa Boà-taùt Vaên-thuø! Ví nhö coâ gaùi ngheøo khoâng coù nhaø cöûa, khoâng ai giuùp ñôõ, laïi bò beänh, ñoùi khaùt giaøy voø, lang thang xin aên, döøng chaân ôû nhaø troï, sinh nhôø moät ñöùa con, chuû nhaø troï ñuoåi ñi. Sinh con chöa ñöôïc bao laâu, coâ gaùi aáy boàng con ñi ñeán nöôùc khaùc, giöõa ñöôøng gaëp möa to gioù lôùn, reùt möôùt, ñaéng cay ñeàu neám traûi, laïi bò muoãi moøng, ruoài ong, truøng ñoäc baâu caén. Vöôït soâng Haèng, coâ gaùi aáy oâm con loäi qua, nöôùc chaûy cuoàn cuoän nhöng khoâng buoâng ñöùa con, neân caû hai meï con ñeàu bò cheát ñuoái. Coâ gaùi aáy nhôø coâng ñöùc thöông yeâu con neân sau khi cheát, ñöôïc sinh leân Phaïm thieân.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu coù thieän nam naøo muoán hoä trì chaùnh phaùp, chôù noùi Nhö Lai gioáng vôùi caùc haønh hay khoâng gioáng vôùi caùc haønh, maø chæ neân töï traùch mình ngu si, khoâng coù maét tueä, chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai khoâng theå nghó baøn. Vì vaäy, khoâng neân noùi Nhö Lai nhaát ñònh laø höõu vi hay voâ vi. Ngöôøi chaùnh kieán neân noùi Nhö Lai nhaát ñònh laø voâ vi. Vì sao? Ñöùc Nhö Lai vì chuùng sinh maø phaùt sinh phaùp thieän, phaùt sinh thöông xoùt. Nhö coâ gaùi ngheøo kia vöôït soâng Haèng, vì thöông con neân boû thaân maïng. Thieän nam, hoä phaùp Boà-taùt cuõng neân nhö theá, thaø boû thaân maïng chöù khoâng noùi Nhö Lai gioáng vôùi phaùp höõu vi, maø phaûi noùi Nhö Lai gioáng vôùi phaùp voâ

vi. Vì noùi Nhö Lai gioáng vôùi phaùp voâ vi, neân chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, nhö coâ gaùi kia ñöôïc sinh leân Phaïm thieân. Vì sao? Vì hoä trì chaùnh phaùp. Theá naøo laø hoä trì chaùnh phaùp? Nghóa laø noùi Nhö Lai gioáng vôùi phaùp voâ vi. Ngöôøi noùi nhö theá tuy khoâng caàu giaûi thoaùt maø giaûi thoaùt töï ñeán, nhö coâ gaùi ngheøo khoâng caàu sinh leân

Phaïm thieân maø coõi Phaïm thieân töï nhieân ñeán.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö ngöôøi ñi xa, giöõa ñöôøng meät moûi, nghæ nhôø nhaø ngöôøi khaùc. Trong khi nguû, ngoâi nhaø aáy boãng nhieân boác chaùy, ngöôøi aáy lieàn böøng tænh, sôï haõi töï nghó: “Hoâm nay chaéc chaén ta cheát maát”. Vì sôï xaáu hoå neân laáy aùo choaøng vaøo mình, sau khi cheát ñöôïc sinh leân trôøi Ñao-lôïi. Sau ñoù, taùm möôi ñôøi ñeàu laøm vua coõi trôøi Ñaïi Phaïm, traêm ngaøn ñôøi sinh vaøo loaøi ngöôøi laøm vua Chuyeån luaân, ngöôøi naøy khoâng bò ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc, laàn löôït thöôøng sinh vaøo nôi an laïc.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Vì duyeân côù aáy, ngöôøi naøo coù söï hoå theïn thì khoâng neân xem Phaät gioáng vôùi caùc haønh.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ngoaïi ñaïo, taø kieán noùi Nhö Lai ñoàng vôùi phaùp höõu vi. Tyø-kheo trì giôùi khoâng neân ñoái vôùi Nhö Lai phaùt sinh töôûng höõu vi nhö vaäy. Neáu noùi Nhö Lai laø höõu vi töùc laø voïng ngöõ, neân bieát ngöôøi naøy sau khi cheát bò ñoïa vaøo ñòa nguïc, ôû maõi trong ñoù nhö nhaø cuûa mình.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñöùc Nhö Lai thaät söï laø phaùp voâ vi, khoâng neân noùi laø phaùp höõu vi. Hoâm nay, Ngaøi ôû trong sinh töû neân boû voâ trí maø caàu chaùnh trí, neân bieát Nhö Lai laø phaùp voâ vi. Neáu coù theå quaùn saùt Nhö Lai nhö vaäy, seõ ñaày ñuû ba möôi hai töôùng, mau choùng thaønh töïu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi khen Thuaàn-ñaø:

–Laønh thay! Laønh thay! Hoâm nay, oâng ñaõ taïo ñöôïc nhaân duyeân soáng laâu, coù theå bieát Ñöùc Nhö Lai laø phaùp thöôøng truï, phaùp khoâng bieán ñoåi, phaùp voâ vi. Nhö theá laø oâng ñaõ kheùo leùo phuû nhaän Nhö Lai coù töôùng höõu vi. Nhö ngöôøi ôû trong ngoâi nhaø chaùy kia, vì bieát hoå theïn neân laáy aùo che thaân, nhôø taâm thieän naøy maø sinh leân coõi trôøi Ñao-lôïi, laïi laøm vua ôû coõi trôøi Ñaïi Phaïm, laøm vua Chuyeån luaân, khoâng bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc, thöôøng höôûng an laïc. OÂng cuõng nhö vaäy, do kheùo leùo phuû nhaän Nhö Lai coù töôùng höõu vi, neân chaéc chaén ñôøi sau ñöôïc ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, möôøi taùm phaùp baát coäng, soáng laâu voâ löôïng, khoâng ôû trong sinh töû, thöôøng thoï höôûng an laïc, khoâng bao laâu seõ thaønh töïu baäc ÖÙng Chaùnh Bieán Tri.

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 13

Naøy Thuaàn-ñaø! Ta cuøng vôùi oâng ñeàu phuû nhaän Nhö Lai coù töôùng höõu vi. Thoâi, haõy ñeå vieäc voâ vi vaø höõu vi laïi, laùt nöõa Nhö Lai seõ noùi roõ. OÂng neân mau choùng cuùng döôøng thöùc aên cho ñuùng luùc, cuùng döôøng nhö vaäy laø toái thaéng nhaát trong caùc phaùp cuùng döôøng. Neáu coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di ñi xa meät moûi thì neân saém leã vaät thanh tònh cuùng döôøng ñuùng luùc, cuùng döôøng mau choùng cho hoï nhö theá chính laø ñaày ñuû haït gioáng caên baûn Boá thí Ba- la-maät.

Naøy Thuaàn-ñaø! Neáu cuùng döôøng Phaät vaø chö Taêng böõa cuoái cuøng, hoaëc nhieàu hoaëc ít, hoaëc ñuû hoaëc thieáu, thì phaûi mau choùng vaø kòp thôøi, ñaõ ñeán luùc Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn.

Thuaàn-ñaø thöa:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Vì sao Boà-taùt vì tham thöùc aên naøy maø noùi nhieàu ít, ñuû thieáu, baûo con cuùng döôøng ñuùng luùc.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ngaøy xöa Ñöùc Nhö Lai vôùi saùu naêm tu khoå haïnh coøn töï taïi chòu ñöôïc, huoáng hoà laø moät khoaûnh khaéc hoâm nay.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Boà-taùt thaät cho raèng Ñöùc Nhö Lai Chaùnh Ñaúng Giaùc thoï nhaän thöùc aên naøy sao? Nhöng con bieát chaéc thaân Nhö Lai laø phaùp thaân, chaúng phaûi laø thaân aên uoáng.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Ñuùng theá! Ñuùng theá! Nhö Thuaàn-ñaø noùi. Laønh thay Thuaàn-ñaø! OÂng ñaõ thaønh töïu trí lôùn vi dieäu, kheùo thaâm nhaäp kinh ñieån Ñaïi thöøa.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baûo Thuaàn-ñaø:

–OÂng noùi Nhö Lai laø baäc voâ vi, thaân cuûa Nhö Lai laø thaân tröôøng thoï, neáu hieåu bieát nhö theá thì Ñöùc Phaät raát vui loøng.

Thuaàn-ñaø thöa:

–Ñöùc Nhö Lai chaúng nhöõng haøi loøng rieâng ñoái vôùi con maø coøn haøi loøng ñoái vôùi taát caû chuùng sinh.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Ñoái vôùi oâng, ñoái vôùi ta vaø taát caû chuùng sinh, Ñöùc Nhö Lai ñeàu haøi loøng.

Thuaàn-ñaø thöa:

–Boà-taùt khoâng neân noùi Ñöùc Nhö Lai haøi loøng. Neáu noùi haøi loøng töùc laø töôûng ñieân ñaûo, neáu coù töôûng ñieân ñaûo chính laø coù sinh töû, coù sinh töû töùc laø coù phaùp höõu vi. Cho neân, thöa Boà-taùt Vaên-thuø! Ñöøng neân noùi Nhö Lai laø höõu vi. Neáu noùi Nhö Lai laø höõu vi thì con vaø Boà- taùt ñeàu haønh ñieân ñaûo.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñöùc Nhö Lai khoâng coù töôûng nhôù. Neáu coù töôûng nhôù thì nhö boø meï töôûng nhôù ñeán con, daãu laø ñoùi khaùt ñi tìm nöôùc, coû, hoaëc ñuû, hoaëc chöa ñuû cuõng voäi vaõ quay veà. Chö Phaät Theá Toân khoâng nhôù nghó nhö theá, bình ñaúng xem taát caû chuùng sinh nhö La-haàu-la. Nghó nhö vaäy, töùc laø caûnh giôùi trí tueä cuûa chö Phaät.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ví nhö quoác vöông ngöï treân xe töù maõ, maø muoán cho xe löøa ñuoåi kòp xe aáy laø vieäc khoâng theå xaûy ra. Con vaø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, muoán bieát cuøng taän söï thaâm dieäu, bí maät, vi dieäu cuûa Nhö Lai cuõng khoâng theå ñöôïc.

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö chim caùnh vaøng bay voït leân hö khoâng voâ löôïng do-tuaàn, nhìn xuoáng bieån caû thaáy roõ nhöõng loaøi thuûy toäc nhö loaøi caù, ba ba, giaûi, ñaø, ruøa, roàng vaø thaáy boùng cuûa mình roõ raøng nhö mình ôû tröôùc göông saùng, thaáy taát caû caûnh vaät. Phaøm phu trí nhoû khoâng theå suy löôøng ñöôïc söï thaáy treân. Con vaø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, khoâng theå suy löôøng trí tueä cuûa Nhö Lai.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baûo Thuaàn-ñaø:

–Ñuùng theá! Ñuùng theá! Nhö lôøi oâng noùi, ta ñoái vôùi vieäc naøy chaúng phaûi laø khoâng thaáu ñaït nhöng chæ muoán duøng caùc vieäc cuûa Boà- taùt ñeå thöû oâng.

Baáy giôø, töø treân maët Ñöùc Theá Toân phoùng ra ñuû loaïi aùnh saùng. AÙnh saùng aáy chieáu saùng thaân Boà-taùt Vaên-thuø. Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi tieáp xuùc aùnh saùng naøy roài, lieàn bieát vieäc aáy, baûo Thuaàn-ñaø:

–Hoâm nay, Ñöùc Nhö Lai hieän töôùng ñieàm laønh, khoâng bao laâu nöõa chaéc chaén seõ nhaäp Nieát-baøn. Tröôùc tieân oâng haõy thieát leã cuùng döôøng böõa aên cuoái cuøng, ñuùng luùc daâng cuùng Phaät vaø chuùng Taêng. Thuaàn-ñaø neân bieát! Ñöùc Nhö Lai phoùng ra ñuû loaïi aùnh saùng nhö theá, chaúng phaûi laø khoâng coù nhaân duyeân.

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 15

Thuaàn-ñaø nghe roài, laëng ngöôøi ngoài yeân. Phaät baûo Thuaàn-ñaø:

–Baây giôø ñaõ ñeán luùc oâng daâng thöïc phaåm cuùng döôøng Phaät vaø chuùng Taêng, Nhö Lai saép nhaäp Nieát-baøn. Ñöùc Phaät laäp laïi nhö theá ñeán laàn thöù ba.

Baáy giôø, Thuaàn-ñaø nghe Ñöùc Phaät daïy roài, caát tieáng keâu khoùc bi thöông, ngheïn ngaøo noùi:

–Khoå thay! Khoå thay! Theá gian troáng roãng! OÂng laïi thöa vôùi ñaïi chuùng:

–Hoâm nay, chuùng ta phaûi cuøng nhau ñaûnh leã saùt ñaát, ñoàng thanh caàu xin Ñöùc Phaät ñöøng nhaäp Nieát-baøn.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Thuaàn-ñaø:

–OÂng ñöøng neân khoùc loùc khieán cho taâm bò toån haïi. Phaûi quaùn saùt thaân naøy gioáng nhö caây chuoái, nhö soùng nöôùc luùc trôøi naéng, nhö boït nöôùc, nhö huyeãn hoùa, nhö aûo thaønh, nhö tia chôùp, nhö veõ treân nöôùc, nhö ngöôøi tuø saép cheát, nhö traùi chín muoài, nhö thòt caét khuùc, nhö böùc deät ñaõ heát khoå, nhö chaøy giaõ leân xuoáng. Phaûi quaùn caùc haønh nhö thöùc aên coù laãn chaát ñoäc, phaùp höõu vi coù nhieàu tai hoïa.

Khi aáy, Thuaàn-ñaø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai khoâng muoán ôû laâu nôi theá gian, laøm sao maø con khoâng khoùc ñöôïc! Khoå thay! Khoå thay! Theá gian seõ troáng roãng! Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt chuùng con vaø taát caû chuùng sinh, ôû laâu nôi theá gian, ñöøng nhaäp Nieát-baøn.

Phaät baûo Thuaàn-ñaø:

–OÂng chaúng neân noùi laø haõy thöông xoùt oâng maø ôû laâu nôi theá gian. Ta vì thöông xoùt oâng vaø taát caû chuùng sinh neân hoâm nay môùi nhaäp Nieát-baøn. Vì sao? Vì phaùp cuûa chö Phaät laø nhö vaäy. Phaùp höõu vi cuõng nhö theá, neân chö Phaät noùi keä:

*Caùc phaùp höõu vi*

*Taùnh chuùng voâ thöôøng Sinh roài chaúng truï Tòch dieät laø vui.*

Naøy Thuaàn-ñaø! OÂng neân quaùn saùt taát caû caùc haønh laø phaùp taïp

nhieãm, voâ ngaõ, voâ thöôøng, chaúng truï, thaân naøy coù voâ soá loãi laàm, hoaïn naïn, gioáng nhö boït nöôùc. Vì theá, hoâm nay oâng khoâng neân khoùc loùc.

Baáy giôø, Thuaàn-ñaø laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Thaät ñuùng nhö lôøi Ngaøi daïy. Tuy bieát Nhö Lai thò hieän phöông tieän vaøo Nieát-baøn, nhöng con khoâng theå khoâng buoàn raàu. Tuy nhieân töï suy nghó laïi thì caûm thaáy raát vui möøng.

Phaät khen Thuaàn-ñaø:

–Laønh thay! Laønh thay! OÂng coù theå bieát Nhö Lai thò hieän gioáng nhö chuùng sinh, thò hieän phöông tieän vaøo Nieát-baøn. Naøy Thuaàn-ñaø! OÂng haõy laéng nghe, nhö vaøo muøa xuaân chim Baø-la-baø ñeàu tuï taäp nôi ao A-naäu-ñaït ( Voâ nhieät naõo), chö Phaät cuõng vaäy, ñeàu ñeán choã aáy. Naøy Thuaàn-ñaø! OÂng chôù neân suy nghó chö Phaät laø tröôøng thoï hay ñoaûn thoï. Taát caû caùc phaùp ñeàu laø töôùng huyeãn hoùa, Nhö Lai ôû trong ñoù duøng söùc phöông tieän khoâng heà ñaém nhieãm. Vì sao? Vì phaùp cuûa chö Phaät laø nhö vaäy. Naøy Thuaàn-ñaø! Nay Nhö Lai nhaän söï cuùng döôøng cuûa oâng, laø vì muoán cho oâng vöôït qua ñöôïc doøng sinh töû trong caùc höõu. Neáu caùc haøng trôøi, ngöôøi naøo cuùng döôøng cho Nhö Lai böõa cuoái cuøng nhö ñaây, thì ñeàu ñöôïc quaû baùo baát ñoäng, luoân ñöôïc an vui. Vì sao? Vì Nhö Lai laø ruoäng phöôùc toát laønh cuûa chuùng sinh. Neáu oâng muoán vì chuùng sinh maø laøm ruoäng phöôùc thì haõy mau baøy bieän phaåm vaät cuùng döôøng, khoâng neân chaäm treã.

Baáy giôø, Thuaàn-ñaø vì muoán cho caùc chuùng sinh ñöôïc ñoä thoaùt neân cuùi ñaàu nuoát leä, thöa:

–Laønh thay! Baïch Theá Toân! Neáu khi con coù theå laøm ñöôïc ruoäng phöôùc thì con seõ bieát roõ Nhö Lai vaøo Nieát-baøn hay khoâng vaøo Nieát-baøn. Hoâm nay, trí tueä cuûa chuùng con vaø haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc gioáng nhö con muoãi, con kieán, thaät khoâng theå suy löôøng ñöôïc Ñöùc Nhö Lai vaøo Nieát-baøn hay chaúng vaøo.

Baáy giôø, Thuaàn-ñaø cuøng quyeán thuoäc buoàn raàu khoùc loùc ñi quanh Ñöùc Nhö Lai, ñoát höông, raûi hoa, heát loøng cung kính cuùng döôøng Ñöùc Phaät, roài cuøng vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi rôøi choã ngoài ñi saém söûa thöïc phaåm. Luùc hai vò ñi chöa ñöôïc bao laâu, maët ñaát chaán

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 17

ñoäng saùu caùch, cho ñeán coõi Phaïm thieân cuõng laïi nhö vaäy. Maët ñaát chaán ñoäng coù hai caùch: hoaëc laø ñòa ñoäng hoaëc laø ñaïi ñòa ñoäng; coù chaán ñoäng nhoû goïi laø ñòa ñoäng, chaán ñoäng lôùn goïi laø ñaïi ñòa ñoäng; coù tieáng ñoäng nhoû goïi laø ñòa ñoäng, coù tieáng ñoäng lôùn goïi laø ñaïi ñòa ñoäng; chæ coù maët ñaát chaán ñoäng thì goïi laø ñòa ñoäng, taát caû nuùi, soâng, caây coái vaø nöôùc trong bieån caû ñeàu chaán ñoäng goïi laø ñaïi ñòa ñoäng; chaán ñoäng moät chieàu goïi laø ñòa ñoäng, chaán ñoäng xoay chieàu goïi laø ñaïi ñòa ñoäng; chæ coù chaán ñoäng goïi laø ñòa ñoäng, khi chaán ñoäng laøm cho taâm chuùng sinh cuõng bò chaán ñoäng goïi laø ñaïi ñòa ñoäng; khi Boà-taùt môùi töø cung trôøi Ñaâu-suaát giaùng thaàn xuoáng coõi Dieâm-phuø-ñeà goïi laø ñaïi ñòa ñoäng, töø khi môùi ñaûn sinh, xuaát gia, chöùng quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chuyeån phaùp luaân vaø vaøo Nieát-baøn goïi laø ñaïi ñòa ñoäng. Hoâm nay, Nhö Lai saép nhaäp Nieát-baøn neân maët ñaát chaán ñoäng maïnh nhö vaäy.

Luùc aáy, caùc haøng trôøi, roàng, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, ngöôøi, chaúng phaûi ngöôøi nghe lôøi aáy roài, rôïn caû ngöôøi, ñoàng thanh khoùc thöông, noùi keä:

*Cuùi ñaàu laïy Theá Toân Chuùng con xin cung thænh Neáu Phaät boû chuùng con Tuyeät khoâng ai cöùu giuùp. Ñöùc Phaät vaøo Nieát-baøn Chuùng con chìm bieån khoå Raát saàu lo, ñau buoàn*

*Nhö traâu ngheù maát meï. Baàn cuøng khoâng ai giuùp*

*Nhö ngöôøi beänh ngaët ngheøo Khoâng löông y chaêm soùc AÊn ñoà khoâng neân aên.*

*Chuùng sinh beänh phieàn naõo Thöôøng bò kieán chaáp haïi Xa lìa Ñaáng Y vöông*

*AÊn uoáng thuoác taø ñoäc.*

*Vì vaäy xin Theá Toân Chaúng neân hieän xaû ly Nhö nöôùc khoâng coù vua Daân chuùng bò ñoùi khaùt. Chuùng con cuõng nhö vaäy Maát boùng maùt, phaùp vò Nay nghe Phaät Nieát-baøn Loøng chuùng con roái loaïn. Nhö maët ñaát chaán ñoäng*

*Queân heát caùc phöông höôùng Theá Toân vaøo Nieát-baøn*

*Maët trôøi Phaät ruïng xuoáng. Nöôùc phaùp ñeàu khoâ caïn Chuùng con chaéc seõ cheát Nhö Lai vaøo Nieát-baøn Chuùng sinh raát khoå naõo.*

*Nhö con oâng Tröôûng giaû Vöøa maát cha laãn meï Ñöùc Phaät vaøo Nieát-baøn Seõ khoâng trôû laïi nöõa.*

*Chuùng con vaø chuùng sinh Ñeàu khoâng ai cöùu giuùp Theá Toân vaøo Nieát-baøn Cho ñeán loaøi suùc sinh.*

*Taát caû ñeàu lo sôï*

*Khoå naõo ñoát taâm can Chuùng con ngaøy hoâm nay Laøm sao khoâng buoàn khoå. Nhö Lai hieän xaû thaân Gioáng nhö boû ñaøm daõi Nhö maët trôøi môùi moïc AÙnh saùng chieáu röïc rôõ.*

*Ñaõ coù theå töï soi*

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 19

*Laïi tröø heát taêm toái*

*AÙnh saùng, thaàn thoâng Phaät Tröø khoå naõo chuùng con Phaät ôû trong ñaïi chuùng Lôùn nhö nuùi Tu-di.*

Baïch Theá Toân! Ví nhö vò quoác vöông sinh döôõng caùc con, töôùng maïo ñeïp ñeõ, vua raát yeâu meán, tröôùc daïy cho taøi ngheä ñeàu ñöôïc thoâng suoát, sau ñoù ñem giao cho ñao phuû baûo gieát. Baïch Theá Toân! Hoâm nay chuùng con laø con cuûa Ñaáng Phaùp Vöông, cuùi xin Nhö Lai daïy baûo ñeå chuùng con ñaày ñuû chaùnh kieán, xin ñöøng boû chuùng con. Neáu Phaät boû chuùng con thì chuùng con khaùc naøo nhö caùc vöông töû kia. Ngöôõng mong Phaät ôû laâu nôi ñôøi, ñöøng vaøo Nieát-baøn. Baïch Theá Toân! Ví nhö coù ngöôøi hoïc gioûi caùc boä luaän, roài laïi sôï haõi ñoái vôùi caùc boä luaän aáy. Nhö Lai cuõng vaäy, thoâng ñaït caùc phaùp maø laïi sôï haõi ñoái vôùi caùc phaùp. Neáu Nhö Lai ôû laâu nôi ñôøi, giaûng phaùp cam loà cho taát caû ñeàu ñöôïc thaám nhuaàn ñaày ñuû, caùc chuùng sinh nhö vaäy khoâng coøn sôï bò ñoïa vaøo ñòa nguïc. Baïch Theá Toân! Ví nhö coù ngöôøi môùi hoïc laøm ngheà, bò quan baét giam vaøo nguïc. Coù ngöôøi hoûi: “ÔÛ trong ñoù nhö theá naøo?”. Ngöôøi aáy ñaùp: “Toâi ñang voâ cuøng buoàn khoå, phaûi chi ñöôïc thaû ra thì toâi sung söôùng bieát maáy”. Theá Toân cuõng vaäy, Ngaøi vì chuùng con maø tu haønh khoå haïnh, ngaøy nay chuùng con coøn chöa ñöôïc thoaùt khoå naõo sinh töû thì sao Nhö Lai laïi an vui ñöôïc. Baïch Theá Toân! Ví nhö Y vöông hieåu raønh caùc phöông thuoác, chæ daïy rieâng bí maät ngheà nghieäp cho con cuûa mình, maø khoâng daïy cho nhöõng ngöôøi hoïc troø khaùc. Nhö Lai cuõng vaäy, chæ ñem phaùp taïng bí maät saâu xa maàu nhieäm daïy rieâng cho Boà-taùt Vaên-thuø maø boû lô chuùng con, chaúng thaáy ñoaùi hoaøi, thöông xoùt. Xin Nhö Lai ñoái vôùi phaùp chaúng neân keo kieät, ñöøng nhö Y vöông kia chæ thieân vò daïy cho con cuûa mình maø khoâng daïy cho caùc hoïc troø khaùc. Ngöôøi thaày thuoác aáy sôû dó khoâng daïy khaép cho caùc hoïc troø, vì loøng coøn phaân bieät hôn, thua neân môùi tieác reû phöông thuoác bí truyeàn. Taám loøng Nhö Lai hoaøn toaøn khoâng coøn chuyeän hôn, thua, sao Ngaøi laïi khoâng daïy cho taát caû chuùng con. Cuùi xin Nhö Lai ôû laâu nôi ñôøi, ñöøng vaøo Nieát-baøn. Baïch Theá Toân! Ví nhö nhöõng ngöôøi giaø, treû, beänh khoå, khoâng bieát ñöôøng an laønh, maø ñi nôi

ñöôøng nguy hieåm, gian nan, chòu nhieàu khoå naõo. Coù ngöôøi khaùc thaáy vaäy thöông xoùt beøn chæ cho con ñöôøng toát, baèng phaúng. Baïch Theá Toân! Chuùng con cuõng nhö vaäy, ngöôøi treû duï cho nhöõng ngöôøi chöa taêng tröôûng phaùp thaân, ngöôøi giaø duï cho ngöôøi phieàn naõo coøn saâu naëng, ngöôøi beänh duï cho ngöôøi chöa thoaùt khoûi sinh töû, con ñöôøng nguy hieåm duï cho hai möôi laêm Höõu. Cuùi xin Theá Toân chæ cho chuùng con con ñöôøng chaân chaùnh cam loà, ôû laâu nôi ñôøi ñöøng vaøo Nieát-baøn.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Naøy caùc Tyø-kheo! Chôù khoùc loùc buoàn raàu gioáng nhö haøng phaøm phu, trôøi, ngöôøi, haõy sieâng naêng tinh taán, giöõ taâm chaùnh nieäm.

Haøng trôøi, ngöôøi, A-tu-la v.v… nghe lôøi Phaät daïy, khoâng khoùc loùc nöõa, gioáng nhö coù ngöôøi ñöa ñaùm tang con xong khoâng coøn khoùc loùc.

Baáy giôø, Ñöùc Nhö Lai vì ñaïi chuùng noùi keä:

*Caùc oâng phaûi saùng suoát Khoâng neân quaù saàu khoå Phaùp chö Phaät ñeàu vaäy Vì theá neân im laëng.*

*Öa haïnh khoâng buoâng lung Giöõ taâm luoân chaùnh nieäm Xa lìa caùc phi phaùp*

*Yeân loøng ñöôïc vui veû.*

Laïi nöõa, naøy caùc Tyø-kheo! Neáu coù gì nghi ngôø thì baây giôø haõy thöa hoûi heát ñi, ñoái vôùi caùc phaùp khoâng, chaúng phaûi khoâng; thöôøng, voâ thöôøng; khoå, khoâng khoå; nöông töïa, chaúng nöông töïa; ñi, chaúng phaûi ñi; quay veà, chaúng phaûi quay veà; thöôøng haèng, chaúng phaûi thöôøng haèng; hoaëc ñoaïn, thöôøng; chuùng sinh, chaúng phaûi chuùng sinh; hoaëc coù, khoâng; hoaëc thaät, giaû; hoaëc chaân, chaúng chaân; hoaëc dieät, chaúng dieät; bí maät, khoâng bí maät; hoaëc hai, khoâng hai… coù nghi ngôø gì, nay neân thöa hoûi. Nhö Lai seõ tuøy thuaän, döùt tröø ñieàu nghi ngôø cho caùc oâng. Roài tröôùc seõ noùi cho caùc oâng phaùp cam loà giaûi thoaùt, sau ñoù môùi vaøo Nieát-baøn.

Naøy caùc Tyø-kheo! Phaät ra ñôøi laø khoù, ñöôïc thaân ngöôøi laø khoù,

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 21

ñöôïc gaëp Phaät phaùt sinh nieàm tin laø khoù, nhaãn ñöôïc nhöõng ñieàu khoù nhaãn cuõng laø khoù, thaønh töïu giôùi caám troïn veïn khoâng khieám khuyeát, ñaéc quaû A-la-haùn laïi caøng khoù hôn, nhö tìm hoa Öu-ñaøm trong caùt vaøng. Naøy caùc Tyø-kheo! Xa lìa taùm naïn, ñöôïc laøm thaân ngöôøi laø khoù. Caùc oâng ñaõ gaëp ñöôïc Nhö Lai ñöøng ñeå troâi qua voâ ích. Ngaøy xöa, Nhö Lai tu haønh nhieàu khoå haïnh, nay môùi ñöôïc phöông tieän voâ thöôïng nhö vaäy. Trong voâ löôïng kieáp vì caùc oâng maø Ta xaû boû thaân maïng, chaân tay, ñaàu maét, tuûy naõo… Vì theá, caùc oâng chôù neân buoâng lung. Naøy caùc Tyø-kheo! Laøm theá naøo ñeå trang nghieâm thaønh baùu chaùnh phaùp, ñaày ñuû voâ soá chaâu baùu coâng ñöùc? Duøng giôùi, ñònh, tueä laøm töôøng vaùch, thoâng haøo. Caùc oâng nay ñaõ gaëp thaønh baùu phaùp Phaät, ñöøng neân löôïm nhöõng ñoà vaät chaúng coù giaù trò gì. Gioáng nhö ngöôøi thöông chuû gaëp ñöôïc thaønh chaâu baùu maø chæ laáy ngoùi gaïch ñem veà nhaø, caùc oâng cuõng vaäy, ñaõ gaëp ñöôïc thaønh baùu phaùp Phaät maø chæ chaáp laáy nhöõng phaùp hö nguïy. Naøy caùc Tyø-kheo! Ñöøng giöõ taâm thaáp keùm maø cho laø ñuû. Caùc oâng hoâm nay tuy ñaõ ñöôïc xuaát gia maø chaúng öa thích phaùp Ñaïi thöøa. Naøy caùc Tyø-kheo! Caùc oâng thaân tuy maëc aùo ca-sa hoaïi saéc nhöng taâm thì chöa thaám nhuaàn phaùp Ñaïi thöøa thanh tònh. Caùc oâng tuy ñi khaát thöïc khaép nôi nhöng chöa töøng xin moùn aên phaùp Ñaïi thöøa. Caùc oâng daàu ñaõ caïo boû raâu toùc nhöng chöa vì chaùnh phaùp maø dieät tröø caùc kieát söû. Naøy caùc Tyø-kheo! Nay Ta seõ chaân thaät daïy baûo cho caùc oâng, ñaïi chuùng ñeä töû cuûa Nhö Lai hieän ñang hoøa hôïp, phaùp taùnh cuûa Nhö Lai chaân thaät khoâng ñieân ñaûo. Do vaäy caùc oâng phaûi sieâng naêng thaâu giöõ taâm, duõng maõnh dieät tröø caùc kieát söû, neáu khoâng thì khi maët trôøi trí tueä möôøi löïc laën roài, caùc oâng seõ bò voâ minh che laáp. Naøy caùc Tyø-kheo! Ví nhö coû thuoác trong nuùi röøng, ôû treân maët ñaát ñeå cho chuùng sinh duøng, phaùp cuûa Nhö Lai cuõng vaäy, sinh ra phaùp vò cam loà tuyeät dieäu ñeå laøm thuoác hay, chöõa ñuû caùc loaïi beänh phieàn naõo cho chuùng sinh. Hoâm nay, Ta seõ khieán cho taát caû chuùng sinh vaø boán chuùng ñeä töû cuûa Ta ñeàu ñöôïc an truù trong taïng phaùp bí maät, Ta cuõng an truù trong ñoù maø vaøo Nieát-baøn. Theá naøo goïi laø taïng phaùp bí maät? Gioáng nhö chöõ Y ba chaám (, ‘, ), neáu ba chaám naèm ngang haøng thì khoâng theå thaønh chöõ Y, maø ñöùng thaúng haøng cuõng khoâng thaønh, phaûi gioáng nhö ba maét treân maët cuûa trôøi Ma-heâ-

thuû-la môùi thaønh chöõ Y ba chaám, neáu khaùc ñi cuõng khoâng thaønh. Nhö Lai cuõng nhö vaäy, phaùp giaûi thoaùt cuõng chaúng phaûi laø Nieát-baøn, thaân cuûa Nhö Lai cuõng chaúng phaûi laø Nieát-baøn, Ñaïi Baùt nhaõ cuõng chaúng phaûi Nieát-baøn, ba phaùp ñeàu khaùc nhau cuõng chaúng phaûi Nieát-baøn, Ta nay an truù trong ba phaùp nhö theá, vì chuùng sinh maø noùi laø Nieát-baøn nhö chöõ Y trong ñôøi.

Baáy giôø, nghe Phaät Theá Toân quyeát ñònh vaøo Nieát-baøn, caùc Tyø- kheo ñeàu buoàn raàu, rôïn caû ngöôøi, nöôùc maét raøn ruïa, cuùi ñaàu leã nôi chaân Phaät, ñi quanh Ñöùc Phaät voâ soá voøng, roài baïch:

–Baïch Theá Toân! Ngaøi kheùo daïy voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ. Baïch Nhö Lai! Ví nhö trong daáu chaân cuûa taát caû chuùng sinh, daáu chaân cuûa voi laø lôùn hôn heát, thì phaùp quaùn nieäm voâ thöôøng cuõng gioáng nhö vaäy, laø phaùp quaùn töôûng baäc nhaát trong caùc phaùp quaùn töôûng. Neáu coù ngöôøi naøo sieâng naêng tu taäp thì coù theå dieät tröø ñöôïc taát caû duïc aùi ôû coõi Duïc; aùi, voâ minh, kieâu maïn vaø töôûng voâ thöôøng ôû coõi Saéc vaø Voâ saéc. Baïch Theá Toân! Neáu Nhö Lai ñaõ xa lìa töôûng voâ thöôøng thì hoâm nay Ngaøi khoâng neân vaøo Nieát-baøn, coøn neáu khoâng lìa haún thì sao Ngaøi laïi daïy tu taäp phaùp quaùn nieäm voâ thöôøng ñeå xa lìa aùi, voâ minh, kieâu maïn vaø töôûng voâ thöôøng trong ba coõi. Baïch Theá Toân! Ví nhö ngöôøi laøm noâng, vaøo muøa thu caøy saâu böøa kyõ ñaát ñai thì tröø ñöôïc coû nhô. Phaùp quaùn töôûng voâ thöôøng cuõng vaäy, coù theå dieät tröø taát caû aùi duïc trong coõi Duïc; aùi, voâ minh, kieâu maïn vaø töôûng voâ thöôøng trong coõi Saéc vaø Voâ saéc. Baïch Theá Toân! Ví nhö caøy ruoäng, caøy vaøo muøa thu laø toát nhaát, nhö trong caùc loaïi daáu chaân thì daáu chaân voi laø lôùn nhaát, trong caùc phaùp quaùn töôûng thì phaùp quaùn töôûng voâ thöôøng laø hôn heát. Baïch Theá Toân! Nhö baäc ñeá vöông bieát maïng soáng saép heát, aân xaù nguïc tuø trong thieân haï ñeå taát caû ñöôïc töï do, roài môùi baêng haø. Hoâm nay, Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, cöùu ñoä chuùng sinh khieán thoaùt khoûi taát caû nguïc tuø voâ tri, voâ minh, sau ñoù môùi vaøo Nieát- baøn. Chuùng con hoâm nay ñeàu chöa ñöôïc ñoä thoaùt, sao Ñöùc Nhö Lai laïi muoán boû chuùng con maø vaøo Nieát-baøn. Baïch Theá Toân! Ví nhö coù ngöôøi bò quyû döïa nhaäp, gaëp ñöôïc phaùp sö gioûi, nhôø dieäu löïc cuûa thaàn chuù, neân lieàn ñöôïc giaûi tröø. Nhö Lai cuõng vaäy, vì chuùng Thanh vaên dieät tröø quyû voâ minh khieán ñöôïc an truù vaøo caùc phaùp ñaïi Baùt nhaõ,

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 23

giaûi thoaùt v.v… nhö chöõ Y ôû ñôøi. Baïch Theá Toân! Nhö con höông töôïng bò ngöôøi troùi buoäc, tuy coù ngöôøi naøi gioûi cuõng khoâng theå ñieàu khieån ñöôïc, noù lieàn böùt ñöùt daây buoäc, ñi theo yù mình, chuùng con chöa ñöôïc nhö theá laø thoaùt khoûi söï troùi buoäc cuûa naêm möôi baûy thöù phieàn naõo. Sao Nhö Lai laïi muoán boû chuùng con maø vaøo Nieát-baøn. Baïch Theá Toân! Nhö ngöôøi bò beänh soát reùt, gaëp vò löông y thì beänh khoå khoâng coøn. Chuùng con cuõng vaäy, bò nhieàu beänh taø maïng khoå sôû noùng böùc, tuy ñöôïc gaëp Nhö Lai maø beänh vaãn chöa heát, vaãn chöa ñöôïc nieàm vui an oån voâ thöôïng laâu daøi. Sao Nhö Lai laïi muoán boû chuùng con maø vaøo Nieát-baøn. Baïch Theá Toân! Nhö ngöôøi say röôïu khoâng coøn bieát gì heát, chaúng bieát thaân sô, meï con, chò em, daâm loaïn meâ man, noùi naêng xaèng baäy, naèm vuøi trong phaân nhô. Luùc aáy, nhôø vò löông y cho uoáng thuoác giaûi, oùi röôïu ra heát, sau ñoù tænh laïi voâ cuøng xaáu hoå vaø töï traùch mình, bieát röôïu laø goác cuûa caùc ñieàu aùc, neáu boû ñöôïc röôïu thì traùnh ñöôïc caùc toäi loãi. Baïch Theá Toân! Chuùng con cuõng vaäy, töø xöa ñeán nay troâi laên nôi sinh töû, say söa tình saéc, tham ñaém naêm duïc, chaúng phaûi laø meï töôûng laø meï, chaúng phaûi laø chò töôûng laø chò, chaúng phaûi laø con gaùi töôûng laø con gaùi, chaúng phaûi laø chuùng sinh töôûng laø chuùng sinh, cho neân luaân chuyeån chòu khoå luaân hoài sinh töû, nhö ngöôøi say kia naèm laãn trong phaân nhô. Nhö Lai ban cho chuùng con thuoác phaùp ñeå chuùng con tröø saïch röôïu aùc phieàn naõo, maø taâm chuùng con vaãn chöa ñöôïc tænh ngoä, sao Nhö Lai laïi muoán boû chuùng con maø vaøo Nieát-baøn. Baïch Theá Toân! Ví nhö coù ngöôøi khen caây chuoái laø cöùng chaéc, ñieàu naøy khoâng theå coù ñöôïc. Baïch Theá Toân! Chuùng sinh cuõng vaäy, neáu khen ngôïi ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï maïng, döôõng duïc, tri kieán, taùc giaû, thoï giaû laø chaân thaät; ñieàu naøy cuõng khoâng theå coù, chuùng con tu taäp phaùp quaùn töôûng veà voâ ngaõ cuõng nhö vaäy. Baïch Theá Toân! Ví nhö nöôùc caën khoâng coøn duøng ñöôïc, thaân naøy cuõng vaäy, voâ ngaõ, voâ chuû. Baïch Theá Toân! Nhö hoa thaát dieäp khoâng coù höông thôm, thaân naøy cuõng vaäy voâ ngaõ voâ chuû, chuùng con thöôøng tu taäp phaùp quaùn voâ ngaõ nhö vaäy. Nhö lôøi Phaät daïy: Taát caû caùc phaùp khoâng coù ngaõ vaø ngaõ sôû, Tyø-kheo caùc oâng haõy neân tu taäp, tu nhö vaäy roài lieàn tröø ngaõ maïn, lìa ngaõ maïn roài seõ nhaäp Nieát-baøn. Baïch Theá Toân! Gioáng nhö daáu chaân chim löu laïi trong khoâng trung, ñieàu ñoù khoâng

theå coù. Ngöôøi hay tu taäp phaùp quaùn töôûng voâ ngaõ maø coù caùc kieán chaáp, ñieàu naøy cuõng khoâng theå coù.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen ngôïi caùc Tyø-kheo:

–Laønh thay! Laønh thay! Caùc oâng kheùo hay tu taäp phaùp quaùn töôûng veà voâ ngaõ.

Caùc Tyø-kheo ñeàu baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con chaúng nhöõng tu taäp phaùp quaùn töôûng voâ ngaõ maø coøn tu taäp nhöõng phaùp quaùn töôûng khaùc nhö: Quaùn töôûng khoå, quaùn töôûng voâ thöôøng, quaùn töôûng voâ ngaõ. Baïch Theá Toân! Ví nhö ngöôøi say röôïu cheánh choaùng, nhìn thaáy nuùi soâng, ñaát ñaù, coû caây, cung ñieän, nhaø cöûa, maët trôøi, maët traêng ñeàu quay cuoàng. Baïch Theá Toân! Ngöôøi khoâng tu caùc phaùp quaùn khoå, voâ thöôøng, voâ ngaõ thì ngöôøi nhö theá chaúng goïi laø baäc Thaùnh, ngöôøi naøy nhieàu phoùng daät, troâi laên trong sinh töû. Baïch Theá Toân! Vì nhaân duyeân naøy, chuùng con kheùo tu taäp caùc phaùp quaùn aáy.

Luùc ñoù, Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Laéng nghe, laéng nghe! Vöøa roài caùc oâng trình baøy ví duï ngöôøi say röôïu, caùc oâng chæ bieát vaên töï maø chöa thaáu ñaït thaät nghóa. Thaät nghóa aáy laø gì? Nhö ngöôøi say röôïu kia nhìn thaáy maët trôøi, maët traêng voán khoâng quay cuoàng maø töôûng quay cuoàng, chuùng sinh cuõng vaäy, bò caùc phieàn naõo voâ minh che laáp neân sinh taâm ñieân ñaûo, ngaõ cho laø voâ ngaõ, thöôøng cho laø voâ thöôøng, tònh cho laø baát tònh, vui cho laø khoå, laø vì bò phieàn naõo che laáp, tuy nghó töôûng nhö vaäy nhöng khoâng thaáu ñaït thaät nghóa, nhö ngöôøi say röôïu kia ñoái vôùi söï khoâng quay cuoàng maø cho laø quay cuoàng. Ngaõ laø nghóa Phaät, thöôøng laø nghóa cuûa Phaùp thaân, Laïc laø nghóa Nieát-baøn, Tònh laø nghóa Phaùp. Naøy caùc Tyø-kheo! Sao laïi noùi ngöôøi töôûng coù ngaõ laø ngöôøi cao ngaïo, kieâu maïn, luaân hoài sinh töû? Neáu caùc oâng noùi, caùc oâng cuõng tu taäp caùc phaùp quaùn töôûng voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ thì tu ba phaùp naøy chaúng coù thaät nghóa. Ta nay seõ noùi ba phaùp tu taäp thuø thaéng. Khoå cho laø laïc, laïc cho laø khoå, laø phaùp ñieân ñaûo; voâ thöôøng cho laø thöôøng, thöôøng cho laø voâ thöôøng, ñoù laø phaùp ñieân ñaûo; voâ ngaõ cho laø ngaõ, ngaõ cho laø voâ ngaõ, ñoù laø phaùp ñieân ñaûo; baát tònh cho laø tònh, tònh cho laø baát tònh, ñoù laø phaùp

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 25

ñieân ñaûo. Coù boán phaùp ñieân ñaûo nhö vaäy, ngöôøi naøy chaúng bieát tu ñuùng caùc phaùp. Tyø-kheo caùc oâng ôû trong phaùp khoå maø töôûng laø laïc, trong voâ thöôøng maø töôûng laø thöôøng, trong voâ ngaõ töôûng laø ngaõ, trong baát tònh töôûng laø tònh. Theá gian cuõng coù thöôøng, laïc, ngaõ, tònh; xuaát theá gian cuõng coù thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Phaùp theá gian thì coù chöõ, khoâng coù nghóa; phaùp xuaát theá gian thì coù chöõ, coù nghóa. Vì sao? Phaùp theá gian coù boán loaïi ñieân ñaûo neân khoâng bieát nghóa. Vì sao? Vì coù töôûng ñieân ñaûo, taâm ñieân ñaûo, kieán ñieân ñaûo. Do coù ba ñieân ñaûo naøy maø ngöôøi theá gian ôû trong laïc thaáy laø khoå, thöôøng thaáy laø voâ thöôøng, ngaõ thaáy laø voâ ngaõ, tònh thaáy laø baát tònh, neân goïi laø ñieân ñaûo. Vì ñieân ñaûo cho neân theá gian chæ bieát chöõ maø khoâng bieát nghóa. Nghóa aáy laø gì? Voâ ngaõ laø sinh töû, Ngaõ laø Nhö Lai, Voâ thöôøng laø Thanh vaên, Duyeân giaùc, thöôøng laø phaùp thaân Nhö Lai, Khoå laø taát caû ngoaïi ñaïo, Laïc töùc laø Nieát-baøn, Baát tònh töùc laø phaùp höõu vi, Tònh laø chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai vaø Boà-taùt. Ñoù goïi laø khoâng ñieân ñaûo. Vì khoâng ñieân ñaûo cho neân bieát chöõ maø cuõng bieát nghóa. Neáu muoán lìa khoûi boán söï ñieân ñaûo thì neân bieát thöôøng, laïc, ngaõ, tònh nhö vaäy.

Baáy giôø, caùc Tyø-kheo baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Theá Toân daïy, neáu xa lìa boán ñieân ñaûo thì hieåu roõ thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Nhö Lai ñaõ ñoaïn tröø haún boán ñieân ñaûo aáy töùc laø Ngaøi ñaõ hieåu roõ thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Neáu ñaõ hieåu roõ thöôøng, laïc, ngaõ, tònh sao Theá Toân khoâng truï ôû ñôøi theâm moät kieáp hoaëc nöûa kieáp ñeå daãn daét, khieán cho chuùng con ñöôïc xa lìa boán ñieân ñaûo, maø Ngaøi laïi boû chuùng con ñeå vaøo Nieát-baøn. Neáu ñöôïc Nhö Lai chieáu coá daïy baûo, chuùng con seõ doác loøng kính nhaän ñeå tu taäp. Coøn neáu Theá Toân vaøo Nieát-baøn, chuùng con laøm theá naøo cuøng ôû chung vôùi thaân ñoäc haïi naøy ñeå tu haønh phaïm haïnh. Chuùng con cuõng xin theo Phaät Theá Toân ñeå vaøo Nieát-baøn.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Caùc oâng khoâng neân noùi nhö vaäy. Hoâm nay, coù bao nhieâu chaùnh phaùp voâ thöôïng, Ta ñeàu ñaõ giao phoù cho Ñaïi Ca-dieáp. Ñaïi Ca- dieáp seõ laøm baäc nöông töïa lôùn cho caùc oâng. Gioáng nhö Nhö Lai laø nôi nöông töïa cho taát caû chuùng sinh, Ñaïi Ca-dieáp cuõng vaäy, seõ laø nôi

nöông töïa cho caùc oâng. Ví nhö ñaïi vöông thoáng laõnh nhieàu vieäc, khi ñi kinh lyù, ñem heát moïi vieäc nöôùc giao cho ñaïi thaàn. Nhö Lai cuõng vaäy, ñem taát caû chaùnh phaùp giao phoù cho Ñaïi Ca-dieáp. Caùc oâng neân bieát! Tröôùc heát phaûi tu taäp quaùn töôûng voâ thöôøng, khoå chaúng phaûi chaân thaät.

Ví nhö vaøo muøa xuaân, coù nhieàu ngöôøi daïo thuyeàn chôi nôi hoà lôùn, laøm rôi ngoïc löu ly chìm saâu trong nöôùc. Luùc aáy, moïi ngöôøi cuøng nhau nhaûy xuoáng nöôùc ñeå tìm vieân ngoïc aáy. Hoï ñua nhau laáy ngoùi, ñaù, coû, caây, caùt, soûi maø ai cuõng ñeàu töï cho mình ñaõ ñöôïc ngoïc löu ly, vui möøng caàm leân khoûi maët nöôùc môùi bieát chaúng phaûi laø ngoïc. Khi aáy, ngoïc baùu coøn ôû trong nöôùc, nhôø naêng löïc cuûa ngoïc neân nöôùc ñeàu ñöôïc laéng trong. Baáy giôø, moïi ngöôøi môùi thaáy ngoïc baùu döôùi nöôùc, gioáng nhö nhìn hình aûnh maët traêng treân hö khoâng. Luùc naøy, coù moät ngöôøi trí trong nhoùm ngöôøi ñoù duøng caùch nheï nhaøng töø töø laën xuoáng nhaët ñöôïc vieân ngoïc.

Naøy caùc Tyø-kheo! Caùc oâng khoâng neân vì tu taäp quaùn töôûng voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ, baát tònh maø cho ñoù laø nghóa chaân thaät. Nhö caùc ngöôøi kia laáy ngoùi, ñaù, coû, caây, caùt, soûi, maø cho laø ngoïc quyù. Caùc oâng haõy kheùo hoïc caùc phöông tieän, baát cöù ôû ñaâu cuõng luoân tu taäp phaùp quaùn töôûng veà thöôøng, laïc, ngaõ, tònh, laïi phaûi bieát töôùng maïo cuûa boán phaùp tu taäp tröôùc kia ñeàu laø ñieân ñaûo vaø muoán ñaït ñöôïc caùc phaùp quaùn töôûng tu taäp chaân thaät, nhö ngöôøi trí kia kheùo leùo nhaët ñöôïc ngoïc quyù. Ñoù laø caùc phaùp quaùn töôûng veà thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Baáy giôø, caùc Tyø-kheo baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö tröôùc ñaây Theá Toân ñaõ daïy: “Caùc phaùp laø voâ ngaõ, caùc oâng neân tu hoïc. Tu hoïc nhö theá roài xa lìa ngaõ töôûng, xa lìa ngaõ töôûng thì lìa kieâu maïn, maø lìa kieâu maïn thì ñöôïc vaøo Nieát- baøn”. YÙ nghóa aáy laø theá naøo?

Phaät daïy caùc Tyø-kheo:

–Laønh thay! Laønh thay! Hoâm nay caùc oâng kheùo coù theå thöa hoûi nghóa naøy ñeå töï döùt nghi ngôø. Ví nhö quoác vöông keùm saùng suoát, ít trí tueä, tin duøng vaø ban nhieàu boång loäc cho moät vò thaày thuoác tính tình ngu si, doái traù, chæ duøng thuaàn moät thöù thuoác söõa ñeå chöõa trò caùc

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 27

beänh, cuõng chaúng bieát nguyeân nhaân phaùt beänh, tuy bieát thuoác söõa nhöng cuõng chaúng raønh; beänh phong, beänh caûm laïnh, beänh soát… taát caû caùc thöù beänh ñeàu baûo uoáng söõa. Vò vua aáy ñaâu coù phaân bieät ñöôïc vò thaày thuoác ñoù coù bieát duøng söõa toát xaáu, laønh döõ ra sao. Laïi coù vò thaày thuoác taøi gioûi, hieåu roõ taùm phöông phaùp trò beänh, bieát raønh caùc phöông thuoác ñeå chöõa laønh caùc beänh, töø phöông xa ñeán. Luùc aáy, vò thaày thuoác cuõ khoâng chòu hoïc hoûi maø traùi laïi sinh taâm cao ngaïo, khinh thöôøng. Khi ñoù, vò thaày thuoác gioûi lieàn haï mình môøi vò thaày thuoác kia laøm thaày mình, thöa hoûi caùc phöông phaùp bí truyeàn ñeå trò beänh, noùi: “Toâi nay thænh oâng laøm thaày cuûa toâi, cuùi xin oâng vì toâi maø chæ baøy”. Vò thaày thuoác cuõ noùi: “OÂng nay coù theå vì toâi maø cung caáp, haàu haï boán möôi taùm naêm, sau ñoù toâi seõ daïy cho oâng phöông phaùp trò beänh”. Khi aáy, vò thaày thuoác gioûi lieàn nhaän lôøi, noùi: “Toâi seõ laøm nhö theá, toâi seõ laøm nhö theá! Tuøy theo khaû naêng, toâi seõ cung caáp, haàu haï oâng”.

Baáy giôø, vò thaày thuoác cuõ lieàn cuøng vôùi vò thaày thuoác môùi vaøo yeát kieán vua. Luùc aáy, vò thaày thuoác môùi trình baøy vôùi vua veà caùc phöông phaùp trò beänh vaø caùc taøi naêng khaùc: “Taâu ñaïi vöông! Ñaïi vöông neân kheùo leùo phaân bieät phöông phaùp naøy, nhö theá môùi coù theå duøng ñeå trò nöôùc, phöông phaùp nhö vaäy môùi coù theå duøng chöõa beänh”.

Baáy giôø, vua nghe lôøi noùi naøy roài, môùi bieát vò thaày thuoác cuõ ngu si, khoâng coù trí, lieàn ñuoåi ra khoûi nöôùc. Sau ñoù, vua cung kính vò thaày thuoác môùi boäi phaàn. Luùc aáy, vò thaày thuoác môùi suy nghó: “Ta muoán giaùo hoùa oâng vua naøy, hoâm nay ñaõ ñuùng luùc”. Lieàn thöa vôùi vua: “Taâu ñaïi vöông! Ñaïi vöông raát suûng aùi haï thaàn, haï thaàn muoán xin ñaïi vöông moät vieäc”. Vua ñaùp: “Töø caùnh tay phaûi cho ñeán caùc boä phaän khaùc treân thaân theå naøy, tuøy yù oâng xin gì, ta seõ cho caùi ñoù”. Vò thaày thuoác môùi taâu: “Tuy ñaïi vöông höùa cho haï thaàn taát caû thaân theå, nhöng haï thaàn khoâng daùm caàu xin nhieàu, nay haï thaàn chæ caàu xin ñaïi vöông haõy ra leänh cho taát caû daân chuùng trong nöôùc, töø nay trôû ñi khoâng ñöôïc uoáng thuoác söõa cuûa vò thaày thuoác cuõ nöõa. Vì sao? Vì thuoác aáy ñoäc haïi, gaây ra nhieàu toån thöông. Neáu ai coá uoáng seõ bò cheùm ñaàu. Töø boû thuoác söõa roài, vónh vieãn khoâng coù ngöôøi bò cheát oan, thöôøng ôû nôi an laïc, cho neân haï thaàn caàu xin ñieàu naøy”. Khi aáy,

vua ñaùp: “Ñieàu mong caàu cuûa oâng khoâng ñaùng keå”. Roài vua beøn ra leänh taát caû ngöôøi coù beänh trong nöôùc, ñeàu khoâng ñöôïc duøng söõa laøm thuoác, neáu ai duøng laøm thuoác seõ bò cheùm ñaàu. Baáy giôø, vò thaày thuoác aáy duøng ñuû caùc vò nhö cay, ñaéng, maën, ngoït, chua… troän laãn laøm caùc loaïi thuoác, duøng ñeå trò caùc beänh, khoâng beänh naøo laø khoâng laønh. Sau ñoù khoâng bao laâu, nhaø vua bò beänh, lieàn baûo vôùi vò thaày thuoác aáy: “Ta nay bò beänh naëng, ñau ñôùn khoå sôû chaéc cheát, neân ñieàu trò nhö theá naøo?”. Vò thaày thuoác aáy khaùm beänh cho vua, bieát beänh cuûa vua phaûi duøng thuoác söõa, lieàn taâu vôùi vua: “Beänh cuûa ñaïi vöông caàn phaûi uoáng thuoác söõa. Tröôùc ñaây haï thaàn taâu vôùi ñaïi vöông caám uoáng söõa, ñoù laø lôøi noùi doái lôùn. Nay neáu ñaïi vöông uoáng söõa thì raát coù theå trò laønh beänh. Hieän nay ñaïi vöông ñang bò beänh noùng, caàn phaûi uoáng söõa”. Luùc aáy, nhaø vua noùi vôùi vò löông y: “Hoâm nay, ngöôi bò ñieân cuoàng hay bò maát trí maø laïi noùi uoáng söõa coù theå tröø ñöôïc beänh naøy. Tröôùc kia thì ngöôi noùi söõa ñoäc, hoâm nay sao ngöôi laïi baûo ta uoáng, ngöôi muoán löøa doái ta chaêng? Vò thaày thuoác tröôùc khen söõa toát, ngöôi laïi noùi laø ñoäc laøm cho ta phaûi ñuoåi ñi. Hoâm nay ngöôi laïi noùi söõa raát toát, coù theå trò laønh beänh, nhö lôøi ngöôi noùi thì vò thaày thuoác cuõ cuûa ta chaéc chaén laø hôn ngöôi”. Khi aáy, vò thaày thuoác môùi laïi taâu vôùi vua: “Ñaïi vöông khoâng neân noùi nhö vaäy, nhö moái aên goã ngaãu nhieân thaønh chöõ, con moái naøy khoâng bieát laø chöõ hay chaúng phaûi chöõ, ngöôøi trí thaáy ñieàu ñoù khoâng bao giôø noùi con moái bieát chöõ, cuõng chaúng ngaïc nhieân. Taâu ñaïi vöông! Vò thaày thuoác cuõ cuõng nhö vaäy, khoâng phaân bieät ñöôïc caùc beänh, ñeàu cho uoáng söõa, nhö caùi ñöôøng con moái aên ngaãu nhieân thaønh chöõ, vò thaày thuoác tröôùc ñaây khoâng bieát thuoác söõa laø toát hay xaáu, laønh hay döõ”. Luùc aáy, vua hoûi: “Vì sao khoâng bieát?”. Vò thaày thuoác môùi taâu: “Thuoác söõa naøy cuõng laø ñoäc haïi, cuõng vöøa laø cam loà. Vì sao söõa naøy laïi goïi laø cam loà? Neáu boø caùi naøy khoâng aên baõ heøm, coû trôn, voû traáu thì con cuûa noù khoûe maïnh, ñeïp ñeõ, choã chaên nuoâi khoâng phaûi ôû cao nguyeân cuõng khoâng phaûi ôû nôi aåm thaáp, uoáng nöôùc saïch trong, khoâng cho chaïy nhaûy, khoâng cho ôû chung baày vôùi boø ñöïc, cho noù aên uoáng ñieàu ñoä, ñi ñöùng thích hôïp thì söõa cuûa noù coù theå trò ñöôïc caùc beänh, ñoù goïi laø thuoác cam loà vi dieäu. Tröø loaïi söõa aáy ra, taát caû caùc loaïi söõa khaùc ñeàu laø ñoäc haïi. Baáy giôø, ñaïi vöông nghe

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 29

lôøi naøy roài, khen ngôïi vò thaày thuoác: “Laønh thay! Laønh thay! Ñeán hoâm nay ta môùi bieát söï toát xaáu, laønh döõ cuûa thuoác söõa”. Vua lieàn uoáng vaø ñöôïc laønh beänh. Khi aáy, vua lieàn ban leänh cho taát caû daân chuùng trong nöôùc töø nay veà sau neân uoáng thuoác söõa. Daân chuùng trong nöôùc nghe ñieàu ñoù, ñeàu raát töùc giaän, hoï noùi vôùi nhau: “Hoâm nay nhaø vua bò quyû aùm, bò ñieân cuoàng hay sao maø laïi doái gaït chuùng ta, baûo uoáng söõa?”. Taát caû daân chuùng ñeàu töùc giaän tuï taäp ñeán choã nhaø vua. Vua baûo: “Caùc ngöôi khoâng neân töùc giaän ta, thuoác söõa naøy uoáng hay khoâng uoáng ñeàu laø lôøi noùi cuûa löông y, khoâng phaûi laø loãi cuûa ta”. Baáy giôø, nhaø vua vaø daân chuùng ñeàu raát ñoãi vui möøng, cuøng nhau cung kính cuùng döôøng vò thaày thuoác aáy gaáp boäi, taát caû caùc beänh ñeàu nhôø uoáng thuoác söõa maø ñöôïc trò laønh.

Naøy caùc Tyø-kheo! Caùc oâng neân bieát! Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï, Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân cuõng nhö vaäy. Laø baäc Ñaïi Y vöông xuaát hieän ôû ñôøi, haøng phuïc taát caû thaày thuoác taø ngoaïi ñaïo, ôû giöõa caùc baäc vua noùi lôøi nhö vaày: “Ta laø baäc Y vöông seõ haøng phuïc ngoaïi ñaïo, neân noùi raèng khoâng ngaõ, khoâng nhaân, khoâng chuùng sinh, thoï maïng, döôõng duïc, tri kieán, taùc giaû, thoï giaû. Caùc Tyø-kheo neân bieát! Ñieàu aùc maø caùc ngoaïi ñaïo goïi laø ngaõ, gioáng nhö moái aên goã ngaãu nhieân thaønh chöõ maø thoâi, cho neân Nhö Lai ôû trong phaùp Phaät noùi voâ ngaõ vì ñeå ñieàu phuïc chuùng sinh, vì bieát thôøi neân noùi laø voâ ngaõ, vì coù nhaân duyeân neân cuõng noùi laø coù ngaõ, nhö vò löông y kia kheùo bieát söõa laø thuoác hay chaúng phaûi thuoác, chaúng phaûi nhö choã chaáp tröôùc “ngaõ”, “ngaõ sôû” cuûa phaøm phu. Phaøm phu ngu muoäi chaáp ngaõ, hoaëc noùi lôùn nhö ngoùn tay, hoaëc nhö haït caûi, hoaëc nhö vi traàn. Ngaõ maø Nhö Lai noùi ñeàu chaúng phaûi vaäy, cho neân noùi raèng caùc phaùp voâ ngaõ maø thaät chaúng phaûi voâ ngaõ. Caùi gì laø ngaõ? Neáu phaùp laø thaät, laø chaân, laø thöôøng haèng, laø chuû teå, laø nöông töïa, taùnh khoâng ñoåi, ñoù goïi laø ngaõ. Nhö vò ñaïi löông y kheùo leùo bieát bieát roõ thuoác söõa, Nhö Lai cuõng vaäy, vì chuùng sinh neân noùi trong caùc phaùp coù ngaõ chaân thaät. Taát caû boán chuùng neân tu taäp phaùp nhö vaäy.

